



**Международная конвенция
о ликвидации всех форм
расовой дискриминации**

Distr.: General
27 February 2014
Russian
Original: French

**Комитет по ликвидации расовой дискриминации
Восемьдесят третья сессия**

Краткий отчет о 2249-м заседании,
состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве
в среду, 21 августа 2013 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н Автономов

Содержание

Рассмотрение докладов, замечаний и информации, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции

Шестнадцатый–двадцатый периодические доклады Ямайки

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Группу редакционного контроля, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на этой сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

GE.14-46219 (R) 270214 270214



* 1 3 4 6 2 1 9 *

Просьба отправить на вторичную переработку



Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

Рассмотрение докладов, замечаний и информации, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции
(продолжение)

Шестнадцатый–двадцатый периодические доклады Ямайки (CERD/C/JAM/16-20; CERD/C/JAM/Q/16-20; HRI/CORE/1/Add.82)

1. *По приглашению Председателя делегация Ямайки занимает места за столом Комитета.*

2. **Г-н Маккук** (Ямайка) говорит, что ямайское общество является многорасовым, однако более 90% населения составляют лица африканского происхождения. На Ямайке не существует расизма, хотя и пришлось преодолеть последствия негативного воздействия рабства на общество, однако цвет кожи до сих пор играет иногда решающую роль для восхождения по социальной лестнице. Тем не менее все расовые группы равны перед законом, и каждый человек пользуется всеми правами, гарантированными Конституцией. Были созданы многочисленные инстанции для защиты основных прав малообеспеченных групп населения и наиболее уязвимых лиц, в том числе Управление Народного защитника, Независимая комиссия по расследованиям, Агентство по вопросам развития ребенка и Управление Защитника по делам детей, описание мандата которого дает г-н Маккук. Независимой комиссии по расследованиям не пришлось рассматривать ни одного дела о дискриминации по признаку расы или этнического происхождения. Отсутствие жалоб не связано с неосведомленностью о механизмах защиты прав человека или с какими-либо трудностями в плане доступа к этим механизмам или судам, поскольку в этой связи были организованы многочисленные национальные информационные кампании. Организации гражданского общества также играют весьма эффективную роль в деле повышения осведомленности и мобилизации общественности. Для укрепления своей деятельности в области защиты и поощрения прав человека Министерство юстиции приняло решение создать подразделение по правам человека. Свобода передвижения граждан облегчается Законом о Карибском сообществе (КАРИКОМ), а Закон КАРИКОМ (о свободе передвижения квалифицированных работников) позволяет гражданам этого Сообщества пользоваться полной свободой передвижения. Неграждане, включая трудящихся-мигрантов и жертв торговли людьми, пользуются правами, гарантированными Хартией основных прав и свобод, и имеют доступ к социальным службам наравне с гражданами. Они могут также обращаться в суды, если считают, что их права были нарушены.

3. **Г-н Амир** (Докладчик по Ямайке) говорит, что высокий уровень эмиграции способствовал депопуляции в государстве-участнике, оказавшей негативное влияние на социально-экономическое развитие. Но все же страна добилась значительного прогресса в сфере прав беженцев, в обеспечении доступа к здравоохранению, в регистрации рождений и в борьбе с торговлей людьми. Хартия основных прав и свобод, принятая в 2010 году, содержит отдельное положение, направленное против дискриминации по признаку расы, однако Докладчик считает, что оно не в полной мере отвечает требованиям статьи 4 Конвенции, поскольку распространение идей, основанных на расовой ненависти, не объявляется наказуемым по закону преступлением, а организации, подстрекающие к расовой дискриминации, запрещены. Таким образом, государству-участнику следует внести изменения в этот нормативный документ, чтобы обеспечить его соответствие Конвенции.

4. Докладчик хотел бы получить информацию о положении меньшинств в стране, таких как ирландцы, индийцы, китайцы, сирийцы и ливанцы. Он также хотел бы знать, рассматриваются ли латиноамериканцы, проживающие на Ямайке, в качестве неграждан и каковы их права с точки зрения доступа к правосудию и недискриминации. Он выражает обеспокоенность сообщениями, которые указывают на увеличение числа преступлений в отношении женщин и детей и которые широко обсуждались в Комитете по ликвидации дискриминации в отношении женщин и в Комитете по правам человека. Он спрашивает, какие меры принимает Ямайка для исправления этого положения. Докладчик хотел бы получить дополнительную информацию о Программе возрождения общин, упомянутой в пункте 17 доклада, и, в частности, о мероприятиях, проводимых в ее рамках и направленных на борьбу с насилием в общинах. Какие еще инициативы были приняты правительством для сокращения случаев насилия в отношении женщин в общинах и привлечения виновных к судебной ответственности?

5. **Г-н Мурильо Мартинес** хотел бы получить более подробную информацию о политике государства-участника в области культуры, в особенности о мерах по поощрению культурного многообразия. Он спрашивает, оказывает ли на Ямайке цвет кожи, в частности светлый цвет кожи, влияние на восхождение по социальной лестнице и на участие в национальных политических и законодательных органах. Он хотел бы получить более подробную информацию о Ямайском фонде национального наследия, в особенности о результатах его деятельности и функционировании.

6. **Г-н Васкес** хотел бы знать, на какие конкретно положения статьи 4 Конвенции распространяются оговорки, сделанные Ямайкой, и какие меры она намерена принять для объявления караемыми по закону преступления все акты, предусмотренные этой статьей. Он предлагает делегации указать, какие статьи Конституции Ямайки могут вступить в противоречие с Конвенцией, и привести примеры судебных решений, в которых делается ссылка на Конституцию.

7. **Г-н Дьякону**, отмечая, что пункт 4 доклада не содержит статистических данных о марунах и растафари, спрашивает, считаются ли эти группы частью населения африканского происхождения. Не могла бы делегация представить более подробную информацию об этих двух группах, уточнив, в частности, их соответствующую численность и сообщив, проживают ли они в различных районах. Хотя расовая дискриминация запрещена Хартией основных прав и свобод, тем не менее все мотивы, изложенные в статье 1 Конвенции, в ней не упоминаются, и пока еще не существует закона о ликвидации расовой дискриминации, полностью включающего в себя определение этого явления. Кроме того, не было принято никакого закона об инкорпорировании статьи 4 Конвенции, чтобы ввести ее в действие. К тому же, поскольку Ямайка является дуалистическим государством, принятие такого закона необходимо для того, чтобы эта статья могла применяться. Поэтому не могла бы делегация четко указать, планирует ли государство-участник принять законодательные меры для устранения этих пробелов.

8. Отмечая, что 91,6% населения являются выходцами из Африки и что 6,2% населения составляют метисы, г-н Дьякону не совсем понимает, каким образом цвет кожи является определяющим фактором для восхождения вверх по социальной лестнице, как это указано в пункте 5 доклада. Разъяснения по этому вопросу будут приветствоваться. Он отмечает, что Хартия основных прав и свобод запрещает нарушение права не подвергаться расовой дискриминации со стороны физических лиц "в определенных ограниченных обстоятельствах"

(пункт 10), и желает получить разъяснения в связи с этой фразой. Он спрашивает, не подвергнет ли отныне разрешенное ношение дредлоков детьми растафари в начальной и средней школах риску стать объектом насмешек со стороны других школьников. Отмечая, что в школе патуа не используется в качестве языка, на котором ведется обучение, за исключением некоторых культурных мероприятий, он хотел бы знать, не находится ли этот язык под угрозой исчезновения. Ссылаясь на сведения, содержащиеся в пункте 116 доклада, г-н Дьякону спрашивает, может ли Комиссия по телерадиовещанию запретить трансляцию песен расистского содержания. Он хотел бы знать, намерено ли правительство принять меры по решению проблемы, связанной с отсутствием механизма выдачи удостоверений личности беженцам и просителям убежища, поскольку сложившаяся ситуация лишает этих лиц возможности пользоваться своими экономическими и социальными правами. Что касается марунов, то он отмечает, что в своих заключительных замечаниях, опубликованных в июне 2013 года (E/C.12/JAM/SO/3-4, пункт 31), Комитет по экономическим, социальным и культурным правам выразил обеспокоенность по поводу сообщений о том, что государство-участник пренебрегает потребностями марунов в области инфраструктуры, что члены этой общины не имеют доступа к школьному образованию на уровне выше начального, что среди них высоки показатели безработицы и что все это требует разъяснений со стороны делегации.

9. **Г-н Кемаль** спрашивает, покидают ли лица, являющиеся выходцами из Индии, Китая, стран Европы и Ближнего Востока, государство-участник, поскольку это может служить признаком того, что они не ощущают себя принятыми обществом. Поскольку до сведения Комитета были доведены утверждения о внесудебных казнях, он хотел бы знать, имели ли эти акты под собой расистские мотивировки и были ли они направлены против каких-либо отдельных расовых или этнических групп.

10. **Г-жа Дах** спрашивает, что подразумевается под термином "метис", и рассматриваются ли растафари в качестве религиозной группы или в качестве этнического меньшинства. Она хотела бы знать, имеются ли какие-либо другие положения, помимо перечисленных в пункте 13 доклада, которые обосновывают сохранение государством-участником своей оговорки по статье 4 Конвенции. Что касается беженцев и просителей убежища, она хотела бы знать, сколько беженцев зарегистрировано в стране и возобновилась ли репатриация гаитянских беженцев, приостановленная в связи с землетрясением. Она просит делегацию сообщить, когда в государстве-участнике может быть принят закон об убежище. Учитывая геоэкономические условия Ямайки, способствующие свободному передвижению лиц, было бы интересно получить информацию о деятельности, осуществляемой властями в рамках Карибского сообщества (КАРИКОМ), по борьбе с таким явлением, как торговля людьми и по поиску долгосрочного решения этой проблемы.

11. Будет приветствоваться информация о роли женщин в общественной жизни. Не могла бы делегация сообщить, была ли выбрана 30-процентная квота на представительство женщин в Сенате и проводились ли просветительские кампании с целью показать, почему необходимо привлекать женщин к управлению государственными делами, а также подготовить женщин к тому, чтобы взять на себя подобные обязанности. Приветствуя заслуживающие одобрения инициативы в области здравоохранения (пункты 48–52 доклада), г-жа Дах хотела бы знать, каким образом эти мероприятия проводятся в отдаленных районах страны и сколько человек уже было ими охвачено. Планирует ли государство-участник ввести систему всеобщего медицинского страхования? Наконец,

делегации предлагается дать описание того, как национальная история преподается детям в школах и особенно тема рабства.

12. **Г-н Эвомсан** спрашивает, сохраняются ли в государстве-участнике стереотипы, обусловленные его историей, и можно ли в связи с этим обнаружить своего рода форму структурной дискриминации. Он спрашивает, не способствует ли тот факт, что цвет кожи является препятствием к восхождению по социальной лестнице, превращению расовой дискриминации в банальность.

13. **Г-н де Гутт** спрашивает, был ли опубликован доклад о переписи 2011 года. Если да, то не могла бы делегация представить обновленную информацию о составе населения и сообщить, получала ли уже жалобы Независимая комиссия по рассмотрению и расследованию жалоб на превышение полномочий сотрудниками государственных силовых органов с момента своего создания в 2010 году.

14. **Г-н Линдгрэн Алвис** предлагает делегации привести примеры, иллюстрирующие то, как государство-участник борется с организованной преступностью, и сообщить, заключила ли Ямайка в качестве члена Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна (ГРУЛАК) соглашения о культурном сотрудничестве со странами Латинской Америки.

15. **Г-жа Джануари-Бардилль** спрашивает, каким образом государство-участник сохраняет социальную гармонию и предупреждает проявление расизма при отсутствии закона или институциональной политики, направленных на защиту определенных расовых групп. Она предлагает делегации объяснить, как государство-участник следит за тем, чтобы группы населения, находящиеся в неблагоприятном положении, имели доступ к ресурсам и материальным благам, в частности к банковским кредитам, и уточнить, какой орган управляет экономикой страны. Она хотела бы также знать, существует ли независимая комиссия по контролю за выборами, которая гарантирует проведение свободных и честных выборов.

16. **Г-н Торнберри** спрашивает, действует ли по-прежнему оговорка, сделанная Ямайкой в отношении Конвенции, которая, в частности, предусматривает что "[...] ратификация Конвенции Ямайкой не означает принятие обязательств, выходящих за рамки, установленные ее Конституцией [...]", и превалирует ли Конвенция над внутренним правом в случае коллизии национального законодательства и международного права. Он спрашивает делегацию, сохраняется ли все еще актуальность запрещенных оснований для дискриминации, включенных в Хартию основных прав и свобод, в частности ссылок на принадлежность к марунам или дискриминации по признаку места происхождения. Он просит представить дополнительную информацию о мерах, принимаемых государством-участником по борьбе с сегрегацией в сфере занятости и обеспечения жильем. Наконец, он хотел бы знать, считает ли Ямайка, что она извлекла положительные уроки из своего особого опыта в области отношений между общинами.

17. **Г-н Саиду**, отмечая, что на основании статьи 19 Хартии основных прав и свобод любое лицо, считающее себя жертвой дискриминации, может напрямую обратиться в Верховный суд, спрашивает, имели ли уже место подобные случаи. Он также хотел бы знать, проходят ли сотрудники полиции и правоохранительных органов подготовку по вопросам прав человека. Наконец, он хотел бы получить более подробную информацию о происхождении ямайского языка патуа и о количестве лиц, говорящих на этом языке.

18. **Г-н Кали Цай**, напоминая, что в начале 1980-х годов большинство богатств страны приходилось на долю всего лишь 20 семей, спрашивает, сохранилось ли такое положение и в наши дни. Он также хотел бы получить более подробную информацию о 0,1% населения, подпадающего под категорию "раса не уточняется", которая упоминается в пункте 4 доклада. Он спрашивает, подавались ли жалобы на сотрудников полиции в связи с актами расизма, и прилагает ли государство-участник усилия по борьбе с преступностью, в частности, с сексуальным насилием, которое затрагивает в особенности женщин и детей. Наконец, не могла бы делегация уточнить, является ли посещение школы бесплатным не только для граждан, но и для иностранцев и лиц с неурегулированным статусом.

19. **Председатель**, выступая в качестве члена Комитета, просит делегацию выразить свое мнение в отношении ратификации статьи 8 Конвенции, которая позволит обеспечить более предсказуемое и устойчивое финансирование деятельности Комитета.

20. **Г-н Маккук** (Ямайка) говорит, что его страна несет на себе глубокие отпечатки своего прошлого и что Конвенция была одним из первых международных документов, ратифицированных после деколонизации в 1960-е годы. Ямайка по-прежнему привержена делу борьбы со всеми формами дискриминации и не исключает ни одной группы населения из участия в демократическом процессе и не лишает ее доступа к материальным благам, создавая благоприятные предпосылки для всеобщего участия на условиях равенства в жизни страны и предоставляя шанс каждому человеку, независимо от его социального статуса. Страна осознает необходимость улучшения механизмов и методов сбора статистических данных для того, чтобы иметь в своем распоряжении более точные инструменты для разработки более целенаправленной политики. Вопрос об идентификации и учете различных этнических групп является весьма деликатным с учетом того, что этнический состав страны стал результатом смешения различных групп населения, в основном выходцев из Африки, и что соответствующие лица сами зачастую испытывают трудности с определением своего собственного этнического происхождения. Ямайка перевернула страницу своего бурного и мучительного прошлого, однако не забыла о своих корнях, и поэтому история страны и особенно трансатлантической работорговли изучается в начальной школе. Были созданы механизмы для обеспечения регулярного проведения выборов. Ямайка твердо верит в то, что уважение каждого человека и его достоинства имеют важное значение для поддержания социальной гармонии, и она рассматривает борьбу с социальным отчуждением в качестве одного из своих приоритетов.

21. **Г-жа Дах** с интересом отмечает, что страна сумела сохранить свои африканские корни и что Ямайка, известная во всем мире благодаря своей музыкальной продукции высокого качества, имеет удивительное сходство с Западной Африкой, о чем свидетельствует характерная культура устного творчества, выделяющаяся творчеством сказителей-гриотов, которые являются хранителями истории и традиций и передают их своими песнями и музыкой. Она надеется еще больше узнать об этой стране на следующем заседании.

Заседание закрывается в 18 ч. 00 м.